

Cercle âme du Japon présente
Concert & Spectacle e 20 Octobre à 19h au Conservatoire Rayonnement Régional de Paris

一切衆生悉有仏性

Tous les êtres possèdent la nature de bouddha
dans le cadre Japonisme 2018

animé par Judith Chaine (Radio France Musique)

Artistes :

Shoko Otani (koto, shamisen,chant) , Shimehiro Nishikawa (Nihon-buyô Choregraphie),
Ogasawara Hiroaki (Kyogen),George Pludermacher (piano), Tamayo Ikeda (piano)

1、八橋検校 *Kengyo Yatsunashi* (1664 époque EDO)

六段 *Rokudan no Shirabe*

琴、日舞 / Koto, Nihon Buyō 7'

2、宮城道雄 *Michio Miyagui* (1902)

水の変態 *Métamorphose de l'eau*

琴 / Koto 6'

3、狂言 *Kyogen*

風車 (KAZAGURUMA=Moulin à vent)

狂言小舞 / Danse du Kyôgen 4'

4、ドビュッシー : *Debussy* (1990)

6つの古代のエピグラフより「夏の風の神、パンに祈るために」

l'extrait de "Six Épigraphes antiques" I. Pour invoquer Pan, dieu du vent de l'été

ピアノ連弾、琴 / piano à quatre mains ,Koto 2'

5、石井由希子 : *Yukiko Ishii* (1999)

海鳴り *Le grondement de la mer* arrangement : Tamayo Ikeda

三味線、ピアノ Shamisen, Piano 8'

6、道成寺 *La légende de Dōjyōji`*

萩江露友 四世 Royû Ogie IV (XIXe siècle)

鐘の岬 *Cloche du cap* (初演 Création : 1753 époque EDO)



Une pièce issue de la danse du kabuki « *Kyôganoko-musume-dôjôji* » (1753), qui est elle-même une adaptation d'une pièce du nô « *Dôjôji* » (vers XVe siècle) inspirée par la légende du temple Dôjôji

三味線、日舞 / Shamisen ,Nihon Buyô 14'

7、ストラヴィンスキー : Stravinsky (1912) 三味線 唄 / Shamisen chant 2'

Mélodie de “ *Les Trois poésies de la lyrique japonaise* ” Yamabé no Akahito

8、ストラヴィンスキー : Stravinsky (1910-1913)

春の祭典 “*Le Sacre du printemps*”

ピアノ連弾、日舞 / piano à quatre mains 30'

Premier tableau : *L'adoration de la terre*

Introduction

Augures printaniers — Danses des adolescentes

Jeu du rapt

Rondes printanières

Jeu des cités rivales

Cortège du Sage

L'Adoration de la Terre

Danse de la terre

Second tableau : *Le sacrifice*

Introduction

Cercles mystérieux des adolescentes

Glorification de l'élue

Évocation des ancêtres

Action rituelle des ancêtres

Danse sacrée

9、浄土の舞 <浄土の世界、一切衆生悉有仏性>

Terre de bouddha 三味線、日舞 / Shamisen ,Nihon Buyô 5'